

**Bestätigung**

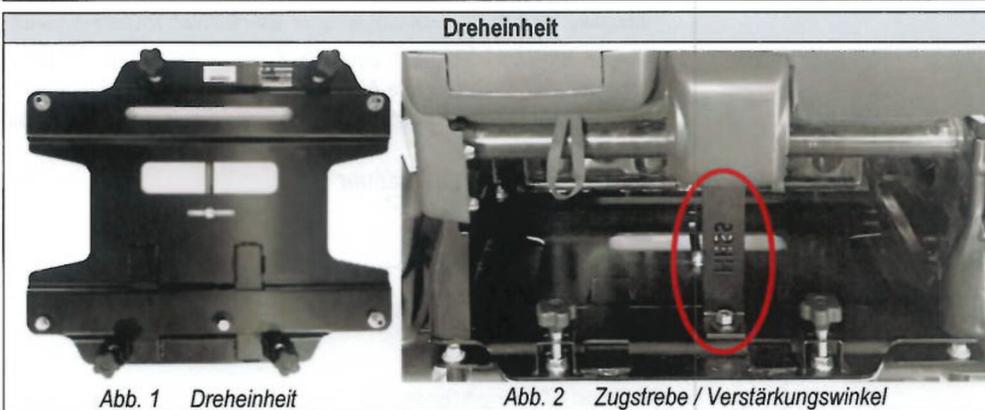
Nr. P-8949/22

Handelsbezeichnung.....:	FIAT Talento <i>(alle Versionen)</i>	NISSAN NV300/Primastar <i>(alle Versionen)</i>	OPEL Vivaro B <i>(alle Versionen)</i>	RENAULT Trafic <i>(alle Versionen)</i>
Typ.....:	FJL / FJM / FFL	J4 / E4 / 4	X83 / F7	JL / L / EL
EG-Nr. (Basisfahrzeug).....:	e2*2007/46-x/x*0496 e2*2007/46-x/x*0497	e2*70/156-x/x*0271 e2*2007/46-x/x*0037 e2*2007/46-x/x*0154	e1*70/156-x/x*0170 e1*2007/46-x/x*0575	e2*70/156-x/x*0213 e2*2007/46-x/x*0014 e2*2007/46-x/x*0104
Produktionszeitraum.....:	ab 2014			
Fahrzeugklasse.....:	M1 > 2,5 t und N1			
VIN-Code.....:				
Änderungsbezeichnung.....:	Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen			
Änderungstypen.....:	Sitz- und Rückhaltesysteme (A9)			

Bauteilhersteller.....: Kiravans, Caye LS2 2D, Great Britain  
 Umfirmen.....: Mess, Anton, Alpnach AG, CH-6055 Alpnach Dorf  
 Anzahl der Sitzplätze.....: Durch den Einbau der Drehkonsolen bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.  
 Begrenzte Sitzplätze.....: Beifahrersitzbank (Nummer 1 und 2, unter rot eingekreizt)



Umbauobjekt.....:



Dreheinheit:	KIRAVANS VIVARO/TRAFIC DOUBLE SEAT SWIVEL LHD
Seriennummer:	Serial Number
Art / Ort der Kennzeichnung:	Aufkleber auf der Oberplatte
Zugstrebe / Verstärkungswinkel:	911 – ADA - KIR
Sitzbank:	Seriensitzbank, <i>(unverändert)</i>
Sicherheitsgurte:	Seriengurte, <i>(unverändert)</i>

Gegenstand.....: Durch den Einbau der Drehkonsolen bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert. Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-22-0279 und pSi-23-0175 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.

Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.05.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 > 2,5 t / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen .....

- Der Einbau muss nach der Einbauanleitung der Hess Automobile Alpnach AG erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Typ	Paarung	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Rad / Achse	X	X	1)
A1b	Δ > 1	X	X	1)
A1c	Radsturz	X	X	1)
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	X	X	1)
A3b	Aufhängung	X	X	1)
A3c	Zusätzliche Nachs	X	X	1)
A4a	Verankerung	X	X	1)
A4b	Ankerhilfe	X	X	1)
A5a	Motorleistung	X	X	1)
A5b	Abgas- / Geräuschemissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	1)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	X	Merkblatt KT16	1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	Umrüstung gemäss Vorderseite	1)
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen      --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

1) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.

Vauffelin, 26. Januar 2023



Nr. 51/B

Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Timothy Mösch

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code und Seriennummer, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Hess Automobile Alpnach AG:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :